

ENT: Bueno, estamos en ----- estamos en un lugar muy querido, la casa de CONOCIDO 1y CONOCIDA 2 y vamos a hacer una entrevista con TEST sobre el caso de la ----- y la masacre de ----- Como sabes, TEST yo soy ENT soy ----- de la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1, y esta es

una entrevista para completar la información que ya tenemos por otros familiares del caso de esa masacre, del impacto en la familia ¿no? Te voy a pedir primero si te puedes presentar.

TEST:

Bien, mi nombre es TEST----- tengo 32 años, nací en -----
----- y actualmente vivo aquí en -----.

ENT:

Bueno, ----- o ----?

TEST:

Me gusta más -----.

ENT:

TEST, tú tenías 4 años en el momento de los hechos.

TEST:

Sí.

ENT:

No sé si tienes digamos algunos recuerdos de ese tiempo, de ese momento, o de ese día, o de los días posteriores que nos puedas comentar.

TEST:

Bueno, era muy chica, y sí, obviamente uno siempre tiene recuerdos de chico. Recuerdo que yo no vivía con mis padres, vivía con mis abuelos, mi madre me tuvo joven, ella trabajaba, no recuerdo bien si en -----o ahí mismo en la ciudad, pero no vivíamos juntos. Ella formó otra familia y yo me había quedado a cargo de mis abuelos. Vivíamos en una finca que por lo que tengo entendido mis abuelos habían conseguido con mucho sacrificio a través de una cooperativa. Ellos trabajaban en la tierra, allí vivía mi abuelo y mi abuela, vivía mi FAMILIAR 1, mi FAMILIAR 2, mi FAMILIAR 3, mi tía FAMILIAR 2 tenía un esposo, CONOCIDO 3 y en ese entonces estaba mi primo FAMILIAR 4 que era un bebé, tenía pocos meses de nacido.

ENT:

¿FAMILIAR 4 era hijo de quién?

TEST:

De mi FAMILIAR 2 y CONOCIDO 3. Bueno, ellos trabajaban ahí, creo que había gente que trabajaba con ellos, tenían algunas personas que les ayudaban. De mi abuelo, tengo algunas imágenes de que, no sé, llegaba a la casa y siempre me traía los liberales -que acá no hay-, pero allá traía y yo como que era contenta cuando llegaba de su trabajo con eso. Me acuerdo de estar más con mi FAMILIAR 1 que era como la que me cuidaba, ella tenía si no estoy mal 16-17 años en ese entonces. Eso me acuerdo puntualmente de lo que era la casa.

Después, puntualmente del día que sucedió eso, que fue el ----- de 1991. A la madrugada, yo como hasta los 10 años dormí con mi abuela, estábamos durmiendo en una habitación, y la imagen puntual que recuerdo es estar en una habitación con ellas dos, estaban mi FAMILIAR 1y mi abuela, estaban muy angustiadas, habían ruidos afuera. Mi FAMILIAR 1me tenía a mí, y ella decía de cómo estaban golpeando a alguien afuera. Y después, la otra imagen que tengo es ver a un hombre apuntándole en la frente a mi FAMILIAR 1y le disparó, y ver la sangre en mi ropa. Eso es lo que recuerdo. Y después, de mi abuela rogando porque no nos mataran, de un hombre que como que en un momento tuvo que tomar una decisión, dio media vuelta y se fue y no nos mató en ese momento. Después, recuerdo ya silencio, fuimos caminando afuera de la casa, fuimos a una habitación donde había una luz encendida y estaba mi primo en medio de la cama, mi abuela lo agarró. Y después recuerdo ya salir... porque era una salida larguísima para ir afuera a la calle, o en ese momento se hizo muy larga, mi abuela me apretaba mucho la mano. Me agarraba de la mano y estábamos pasando por arriba de personas en el piso y me apretaba la mano, y yo le decía: "abuelita, no me apriete tanto la mano", y ella derecho caminando para afuera. Eso es lo que me acuerdo.

ENT:

Ok. De ahí, ustedes salieron fuera del país ¿no?, al cabo de unos días.

TEST:

De ahí ya tengo imágenes de en algún momento ver mucha gente en la calle, al día siguiente ya era de día. Realmente yo no me acuerdo de mucha cosa más. Después, así de lo que recuerdo es ya estar en algún momento, no sé cuántos días después, no sé, en el aeropuerto llorando porque mi abuela se iba y yo no sé qué fue lo que pasó que no me podía venir en ese momento con ella. Y me quedé... no sé por qué hecho tampoco fui a dar con mi mamá en ese entonces, no sé qué habrá pasado, pero yo fui a vivir, no sé si habrán sido 2 o 3 semanas con una mujer que no recuerdo quién era, y esa señora fue la que se encargó por mí en ese tiempo, y fue la que me vino a traer después a mí a -----con mi abuela y con mi tío.

ENT:

¿Ella se vino contigo?

TEST:

Sí, ella vino, ella me trajo, no sé quién es, la verdad no me acuerdo quién era, no sé.

ENT:

Y bueno, tú estuviste aquí con tu abuela de lo que sabemos como un año o algo ¿no?

TEST:

Sí, aquí vinimos a vivir a una casa, que de hecho vivimos cerca de esa casa, vivimos como a 4 cuerdas de esa casa, ya mi abuela después con el tiempo me contó cuál era la casa. Que creo que era una casa que era como un centro

comunal o funcionaba como... no sé bien, como una casa cultural o algo así, que se la habían dejado a mi abuela para que ella pudiera vivir ahí. Vinimos ahí, yo creo que empecé a ir a un jardín o a un ----- que le dicen acá.

Y bueno,

recuerdo de mi abuela... mi abuela siempre, o sea, después de todo esto y ya un poquito más hasta grande, que yo viví con ella como hasta los 15 años y después vinimos para acá, ella siempre fue muy reservada. O sea, nunca fue de compartir con los vecinos, siempre estaba todo encerrado, y más en ese entonces, ella no quería que abrieran las cortinas, estábamos ahí y ella iba y me buscaba al jardín, volvíamos, y esa era la rutina. En ese entonces, también recuerdo que ella lloraba todas las noches, y bueno, estar sentada en el _living_, porque no había tele ni nada, viendo una

chimenea, y ella estar llorando y me abrazaba y me abrazaba; en ese entonces ¿no?, en la casa ahí de ----- cuando fue la primera vez que vinimos.

Después,

yo realmente de esa primera etapa no recuerdo mucho, fui a un jardín, conocí a algunas personas que después nunca más volví a tener contacto con ellos. Y bueno, mi abuela pasaba muy mal. Por lo que tengo entendido, esto ya después como construyéndome a mí la historia, porque en realidad yo era muy chica, tenía 5 o 6 años, pasaban un montón de cosas en Colombia que mi abuela decide volver, porque tenía que venir a solucionar qué iba a pasar con la finca. Tenía que buscar formas para vivir porque ella pasó de ser una mujer del campo a venir a una ciudad donde no sabía hacer nada más, o sea, no tenía otra cosa que hacer para vivir. Mi tío se queda, creo que desde ese entonces empezó a trabajar, haciendo algunas cosas en construcción, y bueno, él hizo su vida acá. Volvemos a Colombia y yo voy a quedarme... [INTERRUP]

ENT:

Eso fue más o menos en el 92-93...

TEST:

92-93 creo que sí. En ese entonces, mi abuela, mi familia toda pasaba por una situación económica muy... voy a dar a un internado, estuve en un internado de monjas como un año casi, capaz que un poco menos. Por lo que tengo entendido, y mi abuela después contándome es que no les daba, no podían cuidarme. Mi madre estaba por un lado, mi tía, mi tío acá, y mi abuela con veinte mil cosas haciendo papeles, todas estas cosas de declaraciones. En aquel entonces había un hombre, CONOCIDO 4 que era el -----que le ayudó mucho a mi abuela en muchas oportunidades, hasta económicamente le ayudaba. Y bueno, después recuerdo, o sea, hoy en día sé que todas estas cosas son porque estaban haciendo un montón de juicios y buscando un poco de justicia, pero recuerdo constantemente de estarnos mudando de un lado para el otro, porque algo no les gustaba o por amenazas o por cosas que realmente no sé bien, porque yo era chica.

ENT:

Entonces estuviste en ese internado y de ahí te moviste o te llevaron a otros

lugares.

TEST:

Si, yo viví en muchos lugares, viví en ----- sé que viví en algún momento en el centro, que después nos mudamos, porque no me acuerdo bien qué fue lo que pasó, algo de un ascensor. Creo que estaba hasta CONOCIDO 4 también, estaban haciendo una declaración o algo así, y ellos tuvieron que... se fueron y mi abuela decidió mudarse de ahí. Fuimos a vivir en algún momento a ----- O sea, nos movíamos mucho.

Después,

bueno, nunca estuve más de 2 años en un mismo colegio, a veces hasta en un mismo año me cambiaban de colegio. Y bueno, después en algún momento estuvimos viviendo como 4 años cerca de -----, por ahí. Y bueno, nada, mi abuela siempre estaba yendo a -----a ver si podían ver el tema de la finca porque todo eso fue un tema también. En un momento, ella estaba pasando muy mal económicamente y yo ya era más grande, tenía como 13-14 años, y voy a vivir con mi madre. Mi madre en ese entonces, su forma de buscar... o sea, a ella le pasaba lo mismo, en realidad la gente que conocía estaba toda en ----- entonces decide volver a ir a vivir a ----- Yo voy a vivir a -----con mi mamá, estuve viviendo como 1 año y medio con mi mamá en ----- entro en un colegio, en el INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1, algo así, de ----- Y bueno, en todo este tiempo, ellos siempre han estado haciendo juicios, cartas, cosas, por el tema de la finca.

A mi abuela la roban en

realidad, ella hizo una venta ahí que al final la terminaron robando, en fin. Dentro de este supuesto pago que le hacían a mi abuela por la finca, la cooperativa esta, el lugar este que hizo la construcción esa, le da una casa a mi abuela en forma de pago, una casa que en realidad está hipotecada hoy en día por todo lo que hicieron de la venta de esa casa. Nosotras vamos a vivir ahí con mi madre.

Y bueno, ahí también sucedieron

algunas cosas, porque mi madre se parece mucho a mi abuela, todo esto es porque en realidad mi abuelo pertenecía al partido de -----, y era como el nexa porque el resto de la familia no tiene ni... es más, muchos no queremos ni saber del tema. Pero mi madre y mi tío como que siempre tienen la misma actitud y voluntad de mi abuelo, les encanta ayudar a la gente, les encanta estar políticamente activos y tal. Mi madre siempre fue así también, entonces ella como que siempre ha estado tratando... de hecho estuvo hasta en Reiniciar y un montón de cosas ahí que yo no sé muy bien cómo funcionan. Y en algún momento, cuando pasó todo esto de que medio se logró aclarar un poco que realmente fue el Estado el que... habían algunos militares involucrados y todo esto, a ella le dicen que se tenía que ir de ahí o mí me iban a meter en una bolsa y me...

ENT:

¿A tu mamá?

TEST:

A mi madre. De hecho, una vez en el puesto del colegio, esto yo ya tenía como 14 años, fue como en el 2003 capaz por ahí, me apareció un cartel que decía: "váyanse de acá o vas a ser picadillo", algo así. Y ahí volvemos a

ENT:

O sea era cuando estabais viviendo en la casa en -----

TEST:

En ----- sí.

ENT:

¿Y tu abuela?

TEST:

Mi abuela estaba en ----- Realmente en ese entonces me acuerdo que ella vivía en una casa, estaba sola, pero había un primo de ella que ahora falleció que la ayudó bastante también, o sea, en algún momento esa casa creo que era de un primo. Yo vuelvo a -----.. [INTERRUP]

ENT:

¿Tu mamá te contó algo de esas amenazas?, ¿o te dijo algo de qué pasaba con eso, de dónde venía, por qué otra vez eso?

TEST:

No, en realidad es como que nunca se habló mucho de eso. Yo lo que tengo entendido es que era por la finca y por el tema de los militares que estaban involucrados. Es más, ella no sé cómo... creo que en algún momento yo estaba yendo a estudiar con un hijo de uno de los militares que estaba involucrado en todo el tema de lo que pasó esa noche, de los que dieron las órdenes, un CARGO, algo así creo que era, y ella estaba muy afectada por eso. Tenía miedo de que como el hijo de él estaba ahí, supieran que yo estaba ahí, que yo era la hija de ella o que tenía algo que ver con la GRUPO FAMILIAR 1 y por eso en realidad, y después de que pasó eso de que a ella le dijeron, creo que fue una camioneta que la pararon y le dijeron que si no nos íbamos y dejábamos de joder con todo eso, a mí me iban a meter en una bolsa y me iban a entregar en pedacitos.

ENT:

Eso además del cartel.

TEST:

Yo no viví esa situación, lo del cartel sí lo viví yo, pero lo de la amenaza... claro, son cosas que en el momento las vivió mi madre, y sé porque la angustia de mi madre en el momento.

ENT:

¿Y CARGO? ¿te acuerdas el nombre de ese CARGO?

TEST:

CARGO ----- creo que es. Después, voy a -----.. Es que todo esto fue cuando estaba saliendo eso, de que se logró que el caso de la familia fuera de lesa humanidad y todo eso, después de muchos años, de hecho, de estar yendo, hacer estas

cosas, declaraciones y... Mi abuela también se terminaba moviendo para un lado, para el otro; algo le había pasado a mi abuela también, que decidimos volver a

ENT:

¿Te acuerdas de lo que le pasó a tu abuela?

TEST:

No, ahora no me acuerdo puntualmente, pero me acuerdo que algo le había pasado a ella, porque yo en ese entonces no estaba con ella.

ENT:

Estabas con tu mamá...

TEST:

Yo estaba con mi mamá en ----- y vuelvo con mi abuela, pero ya cuando estaba la decisión tomada de volver a ----- porque ellas tenían miedo de que yo siguiera dando vueltas ahí, entonces dijeron: "bueno, vos te vas para -----con tu abuela". Y el único momento en la vida que yo me despedí de mi abuela en realidad fue ese año. Es como que yo terminé siendo como la... o sea, ahora viéndolo de grande, pero fue como la contención de mi abuela. Ella se levantaba por mí todos los días, si no, no sé cómo terminó con lucidez hasta lo último después de todo lo que le tocó vivir.

ENT:

Es una mujer muy fuerte ¿no?

TEST:

Sí. Bueno, vinimos para acá. De vuelta todo, acá hay una organización que se llama ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 que bueno, siempre nos han ayudado mucho. A mí me han ayudado hasta... yo pude estudiar gracias a ellos en parte también; hasta con una simple carta a veces te ayudan para poder ayudarte a entrar a la facultad, para poder conseguir hasta los boletos para el ómnibus, ellos me ayudaron muchísimo en ese sentido. Y bueno, acá el tema fue que mi abuela obviamente no estaba en su lugar, en su ambiente, pasaba mucho tiempo sola, yo ya era más grande, ya empecé a trabajar, a estudiar. Mi tío tenía su familia, pasaron algunas cosas también ya más personales con la señora de ella. Entonces vamos a vivir a una casa ahí en ----- donde ella quedaba mucho tiempo sola, ya empezó con enfermedades también. Ella tenía cáncer de mamá que se logró operar aquí en ----- pero ella extrañaba mucho, y también siempre peleando con el tema de la finca, de la finca, que al final hasta hoy en día no se ha logrado nada.

Y

bueno, ella decide volver ya en su última etapa a ----- en -----en la última etapa en realidad pasó muy mal porque se pasaban muchas necesidades económicas y no tenía la medicación para tomar, haciendo tutelas, cosas para que la pudieran asistir en ----- Pero bueno, ella decidió volverse y en realidad fallecer allá.

ENT:

¿Ella ya estaba muy enferma?, o sea, ¿la habían operado pero no se había recuperado del cáncer?

TEST:

No, en realidad ella cuando se fue de acá, acá la operaron, todo, le hicieron todo gratis, la medicación la recibía. Ella se fue porque extrañaba muchísimo, porque ella acá en su salud estaba muy controlada, estaba muy bien. Cuando va allá le empezó a faltar la medicación, el Tamoxifeno, le empezó a faltar un montón de controles que capaz que si los hubiese tenido acá... Y bueno, también la evolución de su enfermedad ¿no?, que allá no se pudo controlar y nunca recibió la medicación. A la última etapa, terminaba recibiendo con lo poco que yo ganaba acá, terminábamos ayudándole a ella, mandándole plata pa comer porque lo que estaba recibiendo allá no le daba. Fue eso en realidad. A lo último, me acuerdo que de estar así... o sea, me acuerdo que ellos hicieron un esfuerzo muy grande, yo fui a Colombia en ese entonces, y estuve con mi abuela un mes antes de que ella falleciera. Pero me acuerdo de estar haciendo una carta para mandarla para hacer una tutela porque no le querían dar un medicamento, esas cosas así. Que eso mi tío tiene todo, yo lo tengo todo en internet, tenemos todas las cartas que hemos hecho, todos los papeles que presentamos, ahora no me acuerdo, pero...

ENT:

¿De esto también?, ¿de esas tutelas?

TEST:

Sí, de estarle pidiendo cosas para asistencia para mi abuela. Bueno, y han pasado otras cosas. Por ejemplo, tengo un primo también, que ahora está como un poco más tranquilo todo, hace un par de años en realidad ya, pero en ese entonces también, como en el 2011-12 por ahí, a un primo que le tiraron ácido en la cara, es hijo de mi FAMILIAR 5 que también. O sea, es como que la vida nos ha llevado a todos a estar por un lado y por otro, y nunca hemos podido estar juntos.

ENT:

Ese primo, que yo me acuerdo que me contó FAMILIAR 6, tu tío, ¿vivía en la casa esta que tenían ahí que supuestamente había sido pago e hipotecada, toda esa historia del apartamento este que estaban...?

TEST:

¿En ----

ENT:

Sí, ¿sabes si vive ahí?

TEST:

Él no vive ahí ahora.

ENT:

No, pero cuando le hicieron ese ataque.

TEST:

No, creo que él estaba en -----en ese entonces. Pasa que mira, a veces pasa

un año y no me hablo con nadie, porque es como que... o sea, como hemos estado todos por un lado y por el otro, como que no tenemos esa contención familiar entre el uno y el otro. Yo soy muy desapegada de todo, porque todo esto me llevó a ser así, no tengo como eso de: "ay, voy a llamar", yo con mi madre hablo cada casi... pues habitualmente, pero hablar es para hablar de cosas que no pasan puntuales, de "me pasó tal cosa"; lamentablemente es así. O sea, hoy en día yo estoy bien acá, tengo mi trabajo, tengo mi profesión, tengo mi rutina día a día, pero yo no tengo una contención familiar acá de apoyo de parte de mi familia, formé mi pareja, todo, no tengo hijos ni nada, pero nunca tuve ese apoyo familiar que debería tener una persona... O sea, las pocas cosas que he logrado en la vida ha sido porque mi abuela me dio como el ánimo para hacerlo. Pero desde muy joven trabajo, estudiando de día, trabajando de noche, pasando algunas necesidades para poder lograr lo poco que tengo ahora.

ENT:

¿Desde cuándo empezaste a trabajar para eso?

TEST:

Desde los 16-17 años trabajo.

ENT:

Conseguiste estudiar medicina ¿no?, y te has hecho médico.

TEST:

Sí, eso fue todo un tema también, porque bueno, estar en otro país, tener que hacer las revalidas, no era muy común que uno viniera a decir: "bueno, quiero entrar a estudiar y soy refugiada". Entonces creo que debo haber sido la primera refugiada que hizo todo el trámite pa poder empezar a estudiar acá en facultad. Y bueno, el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 con su cartita, sus cosas, hablando en un lado y en otro, logré entrar a facultad. Y bueno, después mantenerse en facultad como todo.

ENT:

¿Y hace cuánto acabaste medicina?

TEST:

Hace 2 años ya casi.

ENT:

¿Y estás haciendo qué?, ¿residencia?

TEST:

No, ahora en realidad estoy trabajando mucho, pero mi intención es ver si junto algo de dinero y capaz ponerme a estudiar y dar alguna residencia ahora, dar alguna prueba para dar algo. Que es otro tema también, todavía no tengo la credencial cívica, solo puedo hacer posgrados, no puedo hacer residencia por todas las leyes del país, que están bien en realidad. Es una forma que tiene el país, ellos no tienen la culpa y es una forma que tiene el país de defender los derechos de los uruguayos ¿no?, que no vengan todos los extranjeros a estudiar

acá.

ENT:

Pero ¿cómo es tu estatus aquí ahora?

TEST:

Yo en este momento tengo la carta de ciudadanía que la saqué hace poco, 9 meses, porque también cada papel es todo un tema, hay mucha burocracia. Hasta hace poco dejé de ser refugiada en realidad, porque mi intención es tener la credencial cívica justamente para poder hacer una residencia, porque para poder hacer una residencia tienes que tener la credencial cívica...

ENT:

¿Qué significa eso?, que tienes una carta de ciudadanía.

TEST:

Vos poder ser residente legal, que es lo que yo había venido siendo hasta este entonces, hasta hace menos de un año, para poder tener los mismos derechos y obligaciones que un uruguayo, tú como extranjero tienes que ser ciudadano legal. El tema es que -----te da un papel previo, o sea, mi cédula dice ciudadano legal, pero te da un papel previo que se llama "carta de ciudadanía" que te habilita 3 años, tenés que cumplir esos 3 años de vigencia de esa carta para que te den la credencial cívica. La credencial cívica es el papel que te da los mismos derechos que un -----, podés votar, podés ir anotarte a facultad sin ningún problema y no tener que pagar nada y tener las mismas oportunidades. En este momento, yo tengo la carta, no tengo la credencial, entonces mi situación actual es que si yo quiero ir a anotarme, no me van a cobrar, pero no puedo hacer residencia, solo puedo hacer posgrado, o sea, tengo que hacer todo un horario. Que un ----- por ser ----- o sea, el país así que es bárbaro, como es este país porque es muy bueno en ese sentido, al ----- le paga si demostró con el examen y todo que puede hacer la residencia. Así que mi intención ahora es ver si puedo dar el posgrado por lo menos, y bueno, trabajar y hacer los honorarios porque es la situación que tengo ahora.

ENT:

Y el hecho de que, bueno, no sé si ustedes están casados o lo que sea, pero el hecho de que tú tengas una pareja ¿no ha influido para eso?

TEST:

No, en realidad no, ahora ya no, porque ellos lo que te pedían era que... o sea, en el momento en el que sirve casarse y todo eso es cuando llevas menos de 3-4 años en el país, y yo en este entonces ya llevo casi 10 años acá, un poquito más. Y ellos lo que te pedían era demostrar que tú habías aportado a todos los aportes sociales: EPS, todo eso; que yo lo he hecho siempre porque siempre he estado trabajando y siempre he trabajado en regla, y los aportes los tengo. No, eso ya es así, ya no hay nada más que hacer.

ENT:

¿Volviste aquí en el año 2000 qué?

TEST:

Yo volví acá, bueno, la última vez que volvimos a pedir el refugio fue en el 2005-2006 por ahí.

ENT:

Y este es un caso bien particular porque hay una petición de refugio dos veces ¿no?, por la misma razón.

TEST:

Claro, porque fue con mi abuela en realidad.

ENT:

¿Te acuerdas de qué respuesta hubo ahí o qué dijo...?

TEST:

En realidad, fue la primera vez ¿no?, volvimos para Colombia, pasó todo un poco lo que ya medio conté y cuando volvemos fue porque entre mi tío, mi mamá, mi tía, juntaron plata y nos vinimos por nuestros medios. Cuando vinimos, vinimos derecho al ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, que el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 ya nos conoce, entonces no hubo ni que volver a

hacer declaraciones, no hubo que volver a hacer... o sea, nos preguntaron:

"bueno, ¿por qué están acá de vuelta?"; se les contó en ese momento.

Y ellos no nos hicieron ningún problema, al día siguiente ya teníamos la documentación, porque ellos ya conocían a mi abuela, había un hombre, CONOCIDO 5 creo que se llama, ahora no me acuerdo el nombre, capaz que ya hasta falleció, porque ya hace como 3 años que no lo veo.

ENT:

Y una mujer que se llama CONOCIDA 6.

TEST:

CONOCIDA 6, bueno, y el CONOCIDO 5 -puede ser-, ellos dos ayudaron muchísimo a mi abuela y la conocían muchísimo, iban y la visitaban, a veces le llevaban comida; y no hubo necesidad de nada porque ellos ya sabían todo y ya tenían todo probado y ya tenían la documentación y vivieron todo desde el principio. Entonces no hubo necesidad de nada. Es más, me acuerdo que este señor CONOCIDO 5 cuando vinimos, mi abuela estaba pasando una descompensación por la diabetes, y bueno, como no teníamos la cédula ni nada todavía, él la mandó con una amiga de él que trabaja en un hospital de acá y ella la atendió en el hospital sin nada, o sea, porque quiso, de buena gente nada más. Pero cosas así, cosas que capaz uno dice: "ay, no...", pero te ayudan en el momento, no tiene todo por qué ser plata, pero cosas puntuales que ayudan. Hasta el llevarte a un lugar, que como sos nuevo y no conocés, te llevan a hacer los trámites, todas esas cosas.

ENT:

Bueno, tú has descrito antes un poco toda esa fractura de la familia ¿no?, el hecho de que cada quién está por su lado, bueno, la enorme tragedia, el impacto de esa matanza, de esa masacre... [INTERRUP]

TEST:

Bueno, otro hecho puntual de esto de la fractura de la familia es mi hermano. Mi hermano, por ejemplo, falleció en un accidente en el 2015, él estaba en ----- así como yo vine a dar a ----- mi hermano fue a dar a ----- mi hermano menor... [INTERRUP]

ENT:

¿Es el niño que estaba de 4 meses?

TEST:

No. Mi primo de 4 meses que los padres murieron esa noche, los mataron esa noche. Mi primo en estos momentos creo que está en ----- él se quedó en ----- él fue a dar con los padres del padre del él, él fue criado por los padres de él, que nosotros en realidad con él, o de mi parte, yo vine a tener contacto con él ya de grande, no tuve una infancia con él.

ENT:

Pero ese no fue el primo que fue atacado con ácido, ese fue otro primo.

TEST:

No, ese es el primo que los padres fallecieron esa noche. Mi primo que fue atacado con el ácido es hijo de mi tía FAMILIAR 5 Porque ellos eran: mi tía FAMILIAR 1 que falleció esa noche, que tenía 16 años, eran todos jóvenes, o sea, todos gente joven que ¿qué les puede hacer a alguien?, 16 años ¿entendés?, ¿qué le puede hacer 16 años? Bueno, mi FAMILIAR 3 que tendría 22 años; mi FAMILIAR 2, que mi FAMILIAR 2 tendría, no sé, 20 años. Mi FAMILIAR 2 es la madre de mi primo que era el chiquito de esa noche. Y bueno, mi abuelo, esos fueron los que fallecieron esa noche ahí, que aparentemente habían 2 cadáveres más que no tengo ni idea, que parece que fueron a dar ahí porque esa noche, siempre lo que escuchaba de la familia es que esa noche no había nadie más y que los llevaron ellos ahí. Después está: mi madre, mi FAMILIAR 6 y mi FAMILIAR 5 o sea que ellos eran 8 hermanos casi. Mi FAMILIAR 5 tiene 3 hijos, uno de ellos es mi primo FAMILIAR 7 que es el que le pasó la situación...

ENT:

El del ácido.

TEST:

Ahí está. A su vez, mi madre que es FAMILIAR 8, ella tenía 3 hijos: mi hermano menor, que es el que te estoy diciendo que falleció en ----- así como yo me vine para acá, él migró a ----- después está mi hermano el del medio, que mi hermano el del medio está ahora conmigo acá; y estoy yo.

ENT:

Y tu hermano, por ejemplo, ¿también tuvo que salir de ahí por...?

TEST:

Mi hermano FAMILIAR 9, por no decir el del medio, bueno, esto es un tema porque él... o sea, yo creo que a nosotros nos ha pasado en cuanto a mis hermanos y mi madre. Mi madre imagináte, le matan al padre, le matan a los hermanos, mi madre como que ha hecho lo que ha podido en realidad, como que no ha tenido las herramientas para apoyarnos mucho. Entonces nosotros tres hemos estado como

boyando por ahí. Mi hermano el del medio no pudo terminar el colegio cuando debía en su momento, se juntó con una señora que era hasta mayor que él, todo esto porque mi madre nunca estuvo a su lado y nunca le pudo dar una orientación en realidad. Tuvo una nena, y bueno, siempre ha trabajado muchísimo, es una persona muy laburadora, que le pasaron algunas cosas también, pasaron que en un momento lo robaron, y no sé muy bien qué fue lo que pasó. El tema es que la señora no quería, o sea, se separaron, y en el hecho puntual, todo esto más o menos también cuando falleció mi hermano, como en el 2015. Ella con un poco de miedo, se separan. Él va a ----- en -----no puede hacer mucha cosa porque empiezan con todos los problemas que tiene -----ahora, y viene para ----- y mi hermano está como refugiado en -----hoy en día también. Él ahora está acá, y bueno, está en una situación en la que quiere estar con su hija, con sus hijos, y no...

ENT:

¿Ellos están en -----o en Colombia?

TEST:

No, la señora está en Colombia, pero ella no le deja tener contacto con los hijos. Arrancó a estudiar también ahora, pero bueno, está en una situación en la que está extrañando mucho, extraña a sus hijos y no ha vuelto a Colombia.

ENT:

¿Y tu otro hermano?, el que falleció en -----

TEST:

El falleció en -----en el 2015, él estaba estudiando también allí, y él tuvo un accidente en realidad, falleció, abogado.

ENT:

¿Y se fue a -----por...?

TEST:

Claro, porque en -----no se podía estar tranquilo, no había cómo, o sea, uno trata de ir a un lugar donde puedas ver que más o menos puedes hacer alguna vida ¿no?

ENT:

¿Y sabes si ellos pidieron refugio en -----

TEST:

Mi hermano estaba refugiado en -----sí.

ENT:

Y después ¿cómo hizo para tener un refugio en -----y venir aquí y ser también refugiado aquí?, ¿sabes?

TEST:

¿Mi hermano?

ENT:

FAMILIAR 9.

TEST:

Él cuando vino acá, vino al ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, yo fui y lo ayudé, lo llevé, porque hay

una

cosa que tienen que es reunificación familiar y él entró por eso, él vino acá a -----por eso.

ENT:

Reunificación familiar, por eso te preguntaba cuál había sido un poquito el mecanismo.

TEST:

Ahí está, pero realmente en -----no sé cómo hizo, yo sé que en un momento estuvo refugiado... creo que no llegó a salirle el refugio en ----- me parece, fue que empezó el trámite y no pudo serlo. Y -----empezó con todos los problemas, me acuerdo que en un momento no tenía para comer ni nada, y bueno, fui yo la que le mandé la plata y se vino para acá.

ENT:

Bueno, gracias, TEST. No sé si hay... bueno, hemos contado un poco pues obviamente el impacto familiar, que son, por una parte, muy difíciles de hablar, que también digamos esas... no sé, cada quién ha tratado de poder hacer su vida, reconstruirse en ese contexto ¿no? Pero bueno, pensando en este ejercicio que estamos haciendo de reconstruir también la historia de esa masacre, de la familia, del impacto que eso tiene, bueno, que has vivido aquí, para hablar un poco de tu testimonio sobre eso, ¿qué esperarías?, como ¿qué sentido tiene?, ¿qué crees que puede salir ojalá?, ¿qué crees?

TEST:

Yo siento que... a veces pienso que todo esto no sirve de nada, ya he visto... o sea, imagínate, tengo 32 años, he visto a mi familia hacer veinte mil veces esto. Siempre viene algún periodista, siempre viene alguien a preguntar algo, que hay que llevar papeles cuando empezó todo esto de las víctimas en el exterior y todo esto, empezamos a... Un poco porque, bueno, yo entiendo la necesidad que tienen mis tíos y mi madre de buscar justicia en realidad, porque su vida se modificó en base a lo que pasó ese día. Yo entiendo la necesidad que tienen ellos, pero a veces... ahora estoy en una posición en la que no quiero saber nada del tema, yo realmente por eso en parte estoy trabajando mucho y realmente no podía ir a ----- pero te desgasta mucho todo esto.

Y a veces hablas con personas

que no sabes quiénes son, y capaz que decís: "bueno, yo vengo y hago esto", y no sabés con quién estás hablando y vivís con ese miedo de "no sé si es de derecha, de izquierda, si es militar, si es no sé qué", y te da miedo hablar. Y yo estoy tranquila y realmente lo que quiero es estar tranquila. No quiero que le pase nada a mi madre, no quiero que le pase nada a mi tío, pero entiendo la necesidad que tienen ellos de hacer justicia, de que se sepa la verdad porque nosotros no le disparamos a nadie, mi abuela, mi tía de 16 años no agarró un arma esa noche, como dijeron, que era todo un enfrentamiento, mostraron armas y cosas que todo eso es mentira. Acá el único problema fue que mi abuelo era activo políticamente en un partido

político de -----, ese fue todo el problema.

Entonces

ellos tres: mi tía FAMILIAR 5 -----, mi madre y mi tío, han tenido esa necesidad de buscar la verdad. Mi tía lo hace a través de esta -----, que ella sale ahí...

ENT:

¿Con las ----- y todo esto?

TEST:

Sí, mi tía sale ahí, la han llevado a distintos lugares porque es la forma que ella ha tenido como de sacar un poco ese dolor. Mi tío está con todo esto, mi tío quiere aprovechar todo esto que se está haciendo en ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1. Él me dice: "yo no voy a sacar nada de todo

esto, pero por lo menos que como hacer un poco de... bueno, masacraron la familia, que se sepa por lo menos realmente lo que pasó". Y mi madre también, o sea, lo entiendo. Entonces a veces me dicen: "bueno, hay que ir a hacer una declaración a no sé qué"; y yo realmente no es que quiera hacer estas cosas porque no, pero bueno, no sé ni por qué terminé diciendo todo esto [risas].

ENT:

Esto que decías de la Ley 1448, que es la Ley de Víctimas, ¿tú declaraste para eso?, ¿o hiciste algo de eso?, ¿y ha habido alguna respuesta?

TEST:

En realidad, mira, hace como 4 o 5 años, no sé cuánto ya que lleva esto, no sé si fue en el 2016-2017, cuando salió todo esto, habíamos formado un grupo de colombianos acá, donde intentamos formar como una... también vinieron de ----- el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 nos puso en contacto con ellos, y tratamos como de formar

un grupo acá. Tratar de ayudar a la gente que venía, intentamos hacer como una organización de víctimas en el exterior, ¿cómo es que se llama?

ENT:

¿ORGANIZACIÓN SOCIAL 2 o ORGANIZACIÓN SOCIAL 3?

TEST:

Algo parecido de ORGANIZACIÓN SOCIAL 2 pero en ----- Como alguien que estuviera acá de que

si se necesitaba ayudar al que viniera, dar la orientación sobre la Ley de las Víctimas, que en realidad acá no se dio mucha difusión. Entonces a través del ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 hicimos un par de reuniones con algunos colombianos, tratamos de ayudar,

ahí alguna gente se involucró, otra no, pero viste cómo son estas cosas, estas cosas tenés que tener tiempo, capacidad, orientación, porque yo... o sea, yo puedo tocar de lado, pero no tengo la capacidad organizativa para ese tipo de cosas sociales.

Y

con mi tío hicimos... tratamos de formar el grupo este y todo, y bueno, si bien hoy en día no está funcionando muy bien, porque se dejó de trabajar un poco en eso; sobre todo mi tío ha seguido muy activo con eso, y sigue a través de ORGANIZACIÓN SOCIAL 3 colaborando cuando se necesitan cosas desde acá. Y bueno, en realidad

la red esa funciona, o sea, tiene sus cosas, pero funciona, para la gente se han logrado algunas cosas a través de la red esa. Pero yo realmente me cansé de todo eso, yo en un momento participé y todo, pero bueno, después me cansé y ta, yo realmente no estoy haciendo mucha cosa hoy en día de eso, no estoy ayudando mucho en ese sentido.

Y

bueno, ya te digo, fuimos e hicimos las declaraciones en el consulado, que fue todo un tema también, porque el consulado no tenía ni idea de quiénes éramos nosotros, cuando fuimos a hacer esa declaración se dieron cuenta por qué estábamos acá. Y desde ahí ha habido como un pequeño cambio también. Eso fue horrible, porque es feo que para tratar de vos lograr algo, con todo lo que te pasó y que el Estado se haga cargo, pues tengas que ir mismo a la institución del Estado a hacer las declaraciones, una persona que no tiene ni idea, ni capacidad en el momento para tomarte la declaración, ni nada. Nuestra información fue de un lado para el otro, nosotros fuimos con papelitos, todo, eso está muy mal hecho porque son cosas privadas. Es como lo que yo te decía, vos vas, haces una declaración, contás tus cosas, y no sabés a quién se las estás contando. Entonces, eso fue una cosa que yo dije: "pa, me da un poco de miedo seguir metida en estas cosas".

ENT:

¿Y tuvisteis alguna respuesta después sobre eso?

TEST:

Sí, pero muy ambigua, cosas que te mandan un papel como por decir "mandaron un papel", pero no, realmente de eso no he visto ningún resultado de nada, nada. Mandaron una notificación que había quedado en el registro, pero yo no, o sea, nada, no me ha servido de nada eso.

ENT:

Ok.

TEST:

Ni decir... te digo el ORGANIZACIÓN SOCIAL 1 me ayudó con un papel para la facultad, esto es seguir a hacer esa declaración, a mí no me sirvió absolutamente de nada. Que el consulado supiera que yo era una refugiada, fue lo único que me sirvió.

ENT:

TEST, listo, gracias. No sé si tienes alguna cosa que creas que es importante, que se nos haya olvidado.

TEST:

No, ahora no.

ENT:

Que sepas que lo que nos has contado, lo que nos ha contado tu tío, y lo que hemos tomado en muy diferentes lugares de víctimas del caso de -----, es muy útil para poder hacer pues un buen informe, recoger esa historia, y también ver qué se puede hacer sobre el caso ¿no?

TEST:

Sí, no ahora no... es como te decía, realmente lo que pasó es que yo estuve ese día ahí. Y bueno, acompañé a mi abuela en todo su proceso, en su duelo y todo lo posterior ¿no?, viví ahí todo el sufrimiento de mi abuela y eso, pero muchas cosas más no puedo aportar en realidad.

ENT:

Bueno, y sufriste todas las consecuencias de todo esto.

TEST:

No, sí obvio. Pero para mí ya es como que es así.

ENT:

Tu vida es así.

TEST:

Como que siempre he tratado de ir para adelante y, o sea, me levanto todos los días y siempre lo he hecho, no... Es así, mi vida es así, o sea, ya está así de base y bueno. Si bien entiendo que todo lo que pasó hace el hecho de que yo nunca haya tenido una contención familiar, de que haya estado medio sola en la vida, pero ya, bueno, fue así, ¿qué vamos a hacer?

ENT:

Vale, gracias, TEST.

TEST:

Bueno.